



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen



4. Ripartizione Servizi alla Comunità locale  
4. Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft

4.0.2 Servizio Scuole dell'infanzia  
4.0.2 Dienststelle für Kindergärten

Com. Bolzano-Gem. Bozen  
N. 0153382 28/12/2016  
Tit.: 7.2 I



**AVVISO  
DI INDAGINE DI MERCATO PER  
L'INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA  
INVITARE ALLA PROCEDURA  
NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO  
DELLA FORNITURA DI GENERI  
ALIMENTARI CONVENZIONALI E  
BIOLOGICI PER LE SCUOLE  
DELL'INFANZIA DEL COMUNE DI  
BOLZANO - RETTIFICA**

Vista la pubblicazione dell'avviso di indagine di mercato per l'individuazione di soggetti da invitare alla procedura negoziata per l'affidamento della fornitura di generi convenzionali e biologici per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano effettuata in data 23 dicembre 2016;

Visto che è previsto quale termine per la trasmissione delle manifestazioni di interesse in relazione alla partecipazione alla procedura negoziata per l'affidamento della fornitura di generi alimentari convenzionali e biologici per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano il 12 gennaio 2016 alle ore 12:00;

Visto che in fase di compilazione di tale avviso si è incorsi in un refuso nell'indicazione del termine per la trasmissione delle manifestazioni di interesse in relazione alla procedura negoziata per l'affidamento della fornitura di generi convenzionali e biologici per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano;

**SI RENDE NOTO**

che il termine per la presentazione delle richieste di invito per la partecipazione alla procedura negoziata per l'affidamento della fornitura di generi alimentari convenzionali e biologici per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano viene fissato entro le ore 12:00 del giorno 19 gennaio 2017.

La domanda di partecipazione viene inviata mediante utilizzo dell'apposito modello allegato al seguente indirizzo:

**BEKANNTGABE  
EINER MARKTERHEBUNG FÜR DIE  
ERMITTLUNG VON  
WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE  
EINLADUNG ZUM  
VERHANDLUNGSVERFAHREN ZUR VERGABE  
DER LIEFERUNG VON GEWOENLICHEN UND  
BIOLOGISCHEN LEBENSMITTELN FUER DIE  
KINDERGARTEN DER GEMEINDE BOZEN -  
ABÄNDERUNG**

Angesichts der Veröffentlichung der Bekanntmachung einer Markterhebung für die Ermittlung von Teilnehmern die zum Verhandlungsverfahren für die Lieferung von gewöhnlichen und Biologischen Lebensmitteln für die Kindergärten der Gemeinde Bozen einzuladen sind und welche am 23 Dezember 2016 durchgeführt wurde;

Festgelegt daß als Termin für die Übermittlung der Interessensbekundung am Verhandlungsverfahren für die Lieferung von gewöhnlichen und biologischen Lebensmitteln für die Kindergärten der Gemeinde Bozen der 12 Jänner 2016 um 12.00 Uhr festgelegt wurde;

Festgestellt, daß bei der Ausarbeitung der Mitteilung für die Interessensbekundung am Verhandlungsverfahren für die Lieferung von gewöhnlichen und biologischen Lebensmitteln für die Kindergärten der Gemeinde Bozen beim Termin für die Übermittlung der Interessensbekundung ein Fehler unterlaufen ist;

**WIRD MITGETEILT**

daß der Termin für die Abgabe des Antragsbuches am Verhandlungsverfahren für die Lieferung von gewöhnlichen und biologischen Lebensmitteln für die Kindergärten der Gemeinde Bozen mit 12.00 Uhr des 19 Jänner 2017 festgelegt wurde.

Interessierte Unternehmen senden ihr in der Anlage Bewerbungsansuchen an folgende Adresse: Stadtgemeinde Bozen -

Comune di Bolzano - Servizio Scuole dell'infanzia - vicolo Gumer, 7, 39100 Bolzano entro le ore 12.00 del giorno 19 gennaio 2017 mediante suo inoltro via PEC: bz@legalmail.it.

Per informazioni rivolgersi a: dott.ssa Alessia Micheletti presso Comune di Bolzano - Ripartizione Servizi alla Comunità locale - vicolo Gumer, 7, tel. 0471/997692, fax 0471/997603, e mail [alessia.micheletti@comune.bolzano.it](mailto:alessia.micheletti@comune.bolzano.it) - posta elettronica certificata bz@legalmail.it.

Kindergärtendienststelle - Gumergasse Nr. 7, 39100 Bozen innerhalb 12.00 Uhr des 19. Januar 2017 an die Pec-adresse: bz@legalmail.it.

Für Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Dr. Alessia Micheletti, Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft - Tel. 0471/997692, fax 0471/997603, e mail [alessia.micheletti@gemeinde.bozen.it](mailto:alessia.micheletti@gemeinde.bozen.it) - Zertifizierte E-mailadresse bz@legalmail.it.

Si precisa che con il presente avviso non è indetta alcuna procedura di affidamento, concorsuale e, pertanto, non sono previste graduatorie, attribuzioni di punteggi o altre classificazioni di merito. Le manifestazioni di interesse hanno il solo scopo di comunicare all'Amministrazione la disponibilità ad essere invitati a presentare offerte. Il presente avviso non costituisce un invito ad offrire né un'offerta al pubblico ai sensi dell'art. 1336 Codice Civile o promessa al pubblico ai sensi dell'art. 1989 Codice Civile.

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il Comune di Bolzano che sarà libero di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

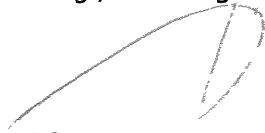
Man stellt klar, dass mit dieser Bekanntmachung kein Vergabeverfahren, Wettbewerbsverfahren angesetzt ist und deshalb keine Rangordnung, Punktezuteilung oder andere Verdienstrangfolgen vorgesehen sind. Die Interessensbekundungen haben den einzigen Zweck der Verwaltung die Bereitschaft mitzuteilen, um eingeladen zu werden Angebote einzureichen. Die vorliegende Bekanntmachung stellt keine Einladung dar ein öffentliches Angebot im Sinne des Art. 1336 des ZGB oder öffentliches Versprechen im Sinne des Art. 1989 des ZGB zu unterbreiten.

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Gemeinde Bozen in keinsten Weise verbindlich, diese ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE SERVIZI  
ALLA COMUNITA' LOCALE/DER DIREKTOR  
DER ABTEILUNG FUER DIENSTE AN DIE  
OERTLICHE GEMEINSCHAFT  
Dott. /Herr Dr. Matteo Faifer

"Direttore della Ripartizione Servizi alla Comunità Locale"  
L'ufficio viene gestito dal Dirigente Dott. Stefano Salicrú

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO SCUOLE  
DELL'INFANZIA/DER VERANTWORTLICHE DER  
KINDERGAERTENDIENSTSTELLE  
Sig./Herr Hugo Di Blasi



Spett.le  
Comune di Bolzano  
Servizio Scuole dell'infanzia  
Vicolo Gumer, 7  
39100 Bolzano

An die  
Gemeinde Bozen  
Kindergärtendienststelle  
Gumergasse Nr. 7  
I-39100 Bozen

**PARTECIPAZIONE ALL'INDAGINE DI MERCATO PER L'INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA DI GENERI ALIMENTARI CONVENZIONALI E BIOLOGICI PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO**

**TEILNAHME AN DER MARKTERHEBUNG FÜR DIE ERMITTLUNG VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE EINLADUNG ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN ZUR VERGABE DER LIEFERUNG VON GEWOENLICHEN UND BIOLOGISCHEN LEBENSMITTELN FUER DIE KINDERGAERTEN DER GEMEINDE BOZEN**

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il / /

legale rappresentante della ditta \_\_\_\_\_

Con sede nel comune di \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

P. Iva \_\_\_\_\_

Codice Fiscale \_\_\_\_\_

tel. n. \_\_\_\_\_ fax n. \_\_\_\_\_

e-mail posta elettronica certificata (pec) \_\_\_\_\_

**CHIEDE**

di essere invitato/a alla procedura negoziata per l'affidamento della fornitura di generi alimentari convenzionali e biologici per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano.

A tal fine, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali ivi previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate,

**DICHIARA**

Der/die Unterfertigte \_\_\_\_\_

geboren in \_\_\_\_\_ am

...../.../.....

gesetzlicher Vertreter der Firma \_\_\_\_\_

Mit Sitz in der Gemeinde \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

MwSt. Nr. \_\_\_\_\_

Steuernr. \_\_\_\_\_

Tel. Nr. \_\_\_\_\_ Fax Nr. \_\_\_\_\_

Zertifizierte      E-mail      Adresse

**ERSUCHT**

um Einladung zum Verhandlungsverfahren für die Vergabe der Lieferung von gewöhnlichen und biologischen Lebensmitteln für die Kindergärten der Gemeinde Bozen.

Zu diesem Zwecke, im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000, und dich der strafrechtlichen Maßnahmen bewusst, welche im Falle unwahrer Unterlagen und Erklärungen vorgesehen sind,

**ERKLÄRT**

- di non trovarsi nelle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016;
- di essere in possesso dei requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 83, comma 1, lettera ) del D.Lgs. 50/2016 (iscrizione per le prestazioni indicate in oggetto, al Registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura);
- di essere in possesso dei requisiti di ordine speciale di cui all'art. 27, comma 9 della L.P. n. 16/2015 ed all'art. 83, comma 1, lettere b) e c) del D.Lgs. 50/2016 quale le seguenti capacità economica e finanziaria e capacità tecnica e professionale:
  - dichiarazione di un istituto bancario o intermediario autorizzato ai sensi del D.Lgs. 1 settembre 1993, n. 385 e ss.mm.ii.;
  - aver effettuato nel periodo dal 1 gennaio 2012 al 31 dicembre 2016 una o più forniture fino ad un massimo di cinque forniture analoghe a quelle oggetto della gara per un importo complessivo (al netto di I.V.A.) almeno pari al 40% dell'importo a base d'asta a favore di pubbliche amministrazioni o privati e di essere in grado di produrre certificato di regolare esecuzione delle stesse per un importo pari a euro 107.600,00 (Iva esclusa).
- sich nicht in ein Ausschlussklagen laut Art. 80 des D.Lgs. 50/2016;
- die berufliche Voraussetzungen nach Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) des Kodex (Eintragung im Unternehmensregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für die im Betreff genannte Tätigkeit) zu erfüllen;
- die besondere Voraussetzungen nach Artikel 27, Abs. 9 des L.G. Nr. 16/2015 und nach all'art. 83, Absatz 1 Buchstabe b) und c) des Kodex, zu erfüllen, wie folgendermaßen verlangt:
  - Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit:
    - Bestätigung von einem Kreditinstitut oder einer im Sinne des Gv.D. Nr. 385/1993 i.g.F. ermächtigten Finanzvermittlungsgesellschaft betreffend die finanzielle und wirtschaftliche Fähigkeit des Unternehmens;
  - Technische und berufliche Leistungsfähigkeit:
    - In den Zeitraum vom 1. Januar 2012 bis zum 31. Dezember 2016 eine bzw. bis zu maximal fünf mit der gegenständlichen Ausschreibung vergleichbare Lieferungen im Ausmaß eines Gesamtbetrages (ohne MwSt.) in Höhe von mindestens 40% des Ausschreibungsbetrages im Auftrag von öffentlichen Verwaltungen oder Privaten ausgeführt zu haben und in der Lage zu sein, die Bestätigung über deren ordnungsgemäße Ausführung vorzulegen in bezug auf den Betrag von Euro 107.600,00 (Mwst. Ausg.).

Bolzano, 19 dicembre 2016

Bozen, den 19. Dezember 2016

Timbro e firma \_\_\_\_\_

Stempel und Unterschrift \_\_\_\_\_

Allegato: fotocopia del documento di identità del sottoscrittore

Anlage: Kopie der Identitätskarte der Bieter